

**Не оборвется связь времен...  
Создание цифровых коллекций**

**Continuity of epochs...  
Building Digital Collections**

**Не увірветься зв'язок часів...  
Створення цифрових колекцій**

*Зеленская Н. Н.*

*ОУНБ ім. Д. І. Чижевського, Кіровоград, Україна*

*N. N. Zelenskaya*

*D. I. Chizhevsky Regional Universal Research Library, Kirovograd, Ukraine*

*Зеленська Н. Н.*

*ОУНБ ім. Д. І. Чижевського, Кіровоград, Україна*

Неразрывная связь с прошлым, стремление сохранить преемственность отечественных традиций — отличительная особенность современной культурной и научной жизни города Кировограда.

Чтобы сохранить духовное наследие и не утратить связь времен, библиотека применяет новейшие компьютерные технологии: оцифровка редких и ценных изданий и перевод книг на электронные носители, создание полнотекстовых баз данных — в проекте «Электронный Музей Книги».

К 250-летию основания города Елисаветграда областная научная библиотека им. Дмитрия Чижевского выпустила компакт-диск «Из истории Центральной Украины», в нем собраны полные тексты избранных редких книг по истории нашего города и края.

Работа по оцифровке редких книг и созданию полнотекстовых баз данных продолжается.

Inextricable links to our past, the desire to preserve national traditions is a characteristic feature of modern cultural and scientific life in Kirovograd. To preserve the cultural heritage, the Library applies advanced computer technologies: Digitization of rare and valuable publications and their transfer to electronic media, acquiring full-text databases — prospectively, Electronic Book Museum.

On the occasion of 250<sup>th</sup> anniversary of Elisavetgrad (Kirovograd) city, the Regional Scientific Library issued CD «History of Central Ukraine» that comprises the full texts of selected rare books on the history of our city and region. The work on digitization and acquisition is in full swing.

Нерозривний зв'язок з минулим, бажання зберегти спадковість вітчизняних традицій — ось що притаманне сучасному культурному та науковому життю міста Кіровограда.

Щоб зберегти духовний спадок і не втратити зв'язок часів, бібліотека застосовує найновіші комп'ютерні технології: оцифрування рідкісних та цінних видань і переведення книжок на електронні носії, створення повнотекстових баз даних — у проєкті «Електронний Музей Книги».

З нагоди 250-річчя заснування міста Єлисаветграда обласна наукова бібліотека ім. Дмитра Чижевського випустила компакт-диск «З історії Центральної України». В ньому зібрано повні тексти вибраних рідкісних книг з історії нашого міста і регіону.

Робота з оцифрування рідкісних книжок і створення повнотекстових баз даних триває.

Неразрывная связь с прошлым, стремление сохранить преемственность отечественных традиций — отличительная особенность современной культурной и научной жизни Кировограда. Проблема исторической памяти постоянно обсуждается писателями и журналистами, литературоведами, библиотекарями, историками и, наконец, просто людьми, безразличными к памяти земли, на которой они живут.

Образовался город еще в середине XVIII века из крепости св. Елисаветы, которая положила начало его основанию и была построена на правом берегу реки Ингул. Но крепость — это не только валы, рвы, пушки, подъемные мосты перед воротами, это целый городок с деревянной Троицкой церковью, в традициях казацкой архитектуры, дворцом Потемкина, одноэтажными сооружениями из дерева и глины — жилыми домами, казармами. Уникальный комплекс крепости строился под руководством инженер-полковника Марцелиуса.

Вольные казацкие земли стали быстро заселяться.

Рядом с украинцами в окрестностях крепости св. Елисаветы поселяются греки, молдаване, сербы, российские беженцы, старообрядцы из Польши и Черниговской губернии. Так рядом с крепостью образовались поселения, которые составили части города Елисаветграда, одна — под названием Быково, произошедшая от фамилии капитана Быкова, который жил в том месте и заведовал определением территории для поселений греков, другая — Пермских — от лагеря Пермского Карабинерного полка, который прибыл в 1754 году для защиты местного рабочего населения и искоренения гайдамаков.

В начале XIX века Елисаветград становится центром военных поселений на юге Украины. Военные считали, что равнинная местность вокруг города чрезвычайно удобна для проведения смотров и маневров войск.

У 80-е годы XVIII века крепость теряет свое стратегическое значение в силу ряда политических причин, ее разоряют и ликвидируют как военную единицу. С этого времени крепость, вместе с предместьями (форштадтами), получила право города и стала называться городом Елисаветград.

Исторические эпохи не раз меняли имя города — Елисаветград, Зиновьевск, Кирово, а с 1939 года и поныне — Кировоград.

История города сплетена из памятных событий и связана с биографиями знаменитых людей.

Городское самоуправление Елисаветграда начиналось со славных имен Потомственного Почетного гражданина города Александра Пашутина и Почетного гражданина графа Остен-Сакена.

Нельзя не вспомнить выдающихся архитекторов Андрея Достоевского, Якова Паученка, Александра Лишневого, усилиями которых Елисаветград в XIX веке приобрел европейский вид.

Город слушал концерты Ференца Листа, «Вечорницы» Петра Нищинского, волшебные мелодии Николая Лысенко.

Здесь проходили пути великих Тараса Шевченка и Леси Украинки.

Город Елисаветград — колыбель профессионального украинского театра, у истоков которого стояли корифеи национальной сцены Марко Кропивницкий, Иван Карпенко — Карый. Над театральным городом взойшли яркие звезды Марии Заньковецкой и Николая Садовского. В городе начинался творческий путь непревзойденного мечтателя писателя Юрия Яновского, лауреата Нобелевской премии физика Евгения Тамма.

Кировоград подарил миру Евгения Маланюка и Владимира Винниченка, Кароля Шимановского и Генриха Нейгауза, Юлия Мейтуса и Александра Осьмеркина.

Ныне Кировоград — один из областных центров Украины.

Почетное место среди учреждений культуры города по праву принадлежит областной универсальной научной библиотеке.

С 1993 г. Библиотеке присвоено имя выдающегося земляка, всемирно известного ученого-энциклопедиста, академика, философа, литературоведа, языковеда Дмитрия Ивановича Чижевского.

Библиотека начала свою историю от первой Елисаветградской общественной библиотеки, основанной по инициативе городского землеустроителя, историка, археолога и общественного деятеля П. З. Рябкова 2 февраля 1899 года.

Сегодня — это одна из лучших библиотек Украины, лидер по внедрению информационных технологий среди областных библиотек Украины.

Библиотечный фонд, насчитывает около 800 тысяч документов на 43 языках мира от манускриптов XV века до современных изданий на разных носителях информации, более 3-х тысяч справочных, энциклопедических, библиографических изданий и компакт-дисков по различным отраслям знаний, полторы тысячи видеокассет. Все эти ресурсы предоставлены нашим пользователям, а их около 30 тыс.

Большой популярностью среди горожан пользуются Интернет-центры, видеоабонемент, киноклуб, уголок для детей, ресурсный центр «Окно в Америку» и др.

Проектная деятельность специалистов библиотеки способствует внедрению новейших технологий не только в самой областной библиотеке, но и в городских, а также районных библиотеках Кировоградской области.

Один из самых интересных отделов библиотеки — отдел редких и ценных документов. Создан он как самостоятельный 11 лет тому назад на базе фонда библиотеки, который сложился исторически. Фонды отдела насчитывают более 17 тыс. изданий и охватывают период с конца XIV столетия по настоящее время. Основу составляют книги Елисаветградской публичной библиотеки (так называлась наша библиотека раньше), различные коллекции, переданные в дар библиотеке, современные редкие издания.

В отделе хранятся книги их частных библиотек польского композитора Кароля Шимановского, генерала Александра Самсонова, писателя Владимира Винниченка, философа Дмитрия Чижевского, книги на иностранных языках XVIII-XX ст.

Много интересного таит в себе периодика XIX — нач. XX столетий — журналы универсального содержания — «Киевская старина», «Русская мысль», «Исторический вестник», а также — по отдельным наукам: истории, педагогике, природоведению, литературе.

Фонд богат изданиями, подаренными украинской диаспорой, среди которых произведения известных украинских писателей Владимира Винниченка, Евгения Маланюка, Николая Хвывелевого, книги с автографами выдающихся людей Пантелеймона Кулиша, Марины Тарковской, Александра Самсонова.

В отделе сформирована коллекция миниатюрных изданий, которая включает издания классиков украинской, русской и зарубежной литературы, религиозные издания (Евангелие, 1913г., Псалтырь 1847г. и др.)

Небольшую, но интересную коллекцию книг по архитектуре завещал библиотеке наш земляк — архитектор Сергей Алексеенко, которого причудливая судьба забросила на далекий остров Кюрасао в Карибском море.

Наиболее значительной является, безусловно, коллекция известного кировоградского библиофила Александра Ильина, которой пополнились фонды нашей библиотеки после его смерти в 1994 году. Это собрание насчитывает около 7 тысяч книг по разным отраслям знаний. Среди них вековые для украинской духовности и культуры издания — острожская «Книга нового завета» 1580г. Ивана Федорова, два листа рукописи на пергаменте — XIV ст., издания Петра Мстиславца и Андронни Невежи, «Описание коронации Елисаветы Петровны» (1744р.), «Арифметика» Леонтия Магницкого (1703р.), издания Киево-Печерской Лавры, из которых особо богатое художественное оформление имеют «Патерик печерский»(1661г.), «Венец Христов» Антония Радивиловского (1688), «Евангелие»(1697г.). Значительная часть коллекции — прижизненные издания классиков украинской, русской и зарубежной литературы.

«Книги имеют свою судьбу» говорили древние и имели резон. Издания из коллекций, возраст большинства которых достигает более столетия, несут на себе печать своих непростых биографий. Автографы обладателей, штампы учреждений, экслибрисы свидетельствуют об этом. Что касается изданий, хранящихся в отделе редких и ценных документов, то многие из них интересны еще и тем, что имеют ценные маргиналии.

Чтобы сохранить духовное наследие и не утратить связь времен, библиотека применяет новейшие компьютерные технологии: оцифровка редких и ценных изданий и перевод книг на электронные носители, создание полнотекстовых баз данных.

В 1999 году на сайте библиотеки <http://www.library.kr.ua/> был открыт первый на Украине «Электронный Музей Книги», который представлен такими разделами: «Рукописи ХУ — ХХ ст.», «Коллекция Александра Ильина», «Кунсткамера», «Искусство Книги», «Архив Д. И. Чижевского», «Земляки». «Первыми ласточками», пополнившими электронные версии редких изданий, в 2000 году стали две сохранившиеся пергаментные страницы Евангелия, самого древнего документа, который находится в библиотеке, (предположительно XIV — XV вв.), а также Апокалипсис с толкованиями Андрея Кессарийского (конец ХУІІІ ст.) Продолжил этот список рукописное издание Николая Гоголя «Размышления о Божественной литургии», которое можно просмотреть с помощью специальной программы «Дежа Вю». Процесс оцифровки редких документов продолжился. И к 250-летию основания города Елисаветграда областная научная библиотека им. Дмитрия Чижевского выпустила компакт-диск «Из истории Центральной Украины», в нем собраны полные тексты избранных редких книг по истории нашего города и края. Хронологически они охватывают период от основания крепости св. Елисаветы (1754 г.) до середины ХХ века. В них идет речь о событиях на Елисаветградщине, которые происходили в переломные периоды истории — ХУІІІ в., Гражданская и Отечественная войны.

В компакт-диск вошли тексты пяти книг. Их редкость и уникальность в том, что это первые исторические документы о нашем городе, сохранившие «дыхание времени».

Открывает компакт-диск один из первых источников, где идет речь о географическом месте и времени основания города Елисаветграда. **«Отрывок из повествования о Новороссийском крае из оригинальных источников почерпнутый».**

«Откуда влечет наименование Новороссийский край. — Новороссийский край наименование свое влечет от наименования упраздненной уже Новороссийской губернии, начавшейся в 1764 году по Высочайшему Государыни Императрицы Екатерины II указу, данному Марта в 22-й день упомянутого года, по причинам весьма значительным, кои чтобы раскрыть, нужно коснуться истории времени несколько высшего...»

В отрывке идет речь о периоде от основания Новой Сербии до ликвидации Новороссийской и Азовской губерний (1751—1786 г.) Этот труд был напечатан в «Записках Одесского общества Истории и Древностей» и принадлежит перу преосвященного архиепископа Тверского и Кашинского Гавриила. Записки были изданы в 1853 году в Одесской городской типографии. Издание дополнено литографированными листами: карта берегов Понта Эвксинского между Истром и Борисфеном, составленная П. Беккером в 1851 году; план города Гаджибея, с военной гаванью и пристанью для купеческих судов и другими. Вступление к работе известного Иерарха написал действительный член вышеназванного научного общества Г. Соколов. «Духовным писателям нашим, собственно, обязаны мы — сохранению отечественной истории», — пишет он об авторе.

Особенное внимание сосредотачивает уважаемый архиепископ на развитии в крае православной церкви. Интерес читателя здесь привлечет детальное описание церковных начинаний Сечевой Покровской церкви. На Записках стоит печать Елисаветградской библиотеки 6-ти классной прогимназии.

Важным историографическим документом для историков, краеведов является первый и единственный в своем роде **«Исторический очерк г. Елисаветграда»**. Это известный очерк бывшего городского головы Александра Николаевича Пашутина, который возвращает нас в ХУІІІ ст.

В 1897 году в типографии братьев Шполянских вышла необычная книга — «Исторический очерк г. Елисаветграда». Под заглавием было указано: «Составил и издал А. Н. Пашутин». Это было первое и до этого времени единственное издание о городе над Ингулом. В книге в полном объеме передавалась история города за 142 года его существования. Книга содержит много ценного исторического материала: основание крепости св. Елисаветы и города Елисаветграда; комендантах крепости; строительстве и торговле; городских учреждениях и учебных заведениях; первом водопроводе и трамвае; посещении императора, стихийных бедствиях и многом другом. Очерк — это чрезвычайно ценный исторический источник для изучения прошлого нашего города. А его автор — единственный из всех городских голов, кто решился на подобное литературное произведение.

Лучшую характеристику дал Пашутину бывший Херсонский губернатор, Почетный гражданин Елисаветграда Александр Эрдели: «Я хорошо и давно знаю Александра Николаевича, он очень скромный, даже немного стеснительный, кто хоть немного знаком с его деятельностью, знает, как много он сделал для Елисаветграда». За свою службу и общественную деятельность Александр Николаевич был удостоен нескольких орденов, в том числе двух орденов св. Владимира. В сентябре 1888 года общественность города торжественно отмечала десятилетний юбилей пребывания Пашутина на должности городского головы. В то же время в городе находился император России Александр III, который принимал участие в очередных военных маневрах, которые проводились под Елисаветградом. Он наградил юбиляра перстнем, украшенным бриллиантами, и присвоил ему звание потомственного Почетного гражданина. К сведению, Александр Пашутин возглавлял Городскую Думу тридцать лет.

Конец XIX — начало XX веков характеризуется завершением промышленного переворота и переходом к индустриализации. Развитие промышленности, строительство железных дорог, автомобили, телеграф, открытие общественных публичных библиотек. Отражение этого стремительного времени нашло в **«Иллюстрированном путеводителе по Юго-Западной железной дороге»**. Автор издания П. Андреев. Путеводитель издан в 1899 году (это год основания нашей библиотеки) и приглашает читателей в путешествие по городам, местечкам и селам нашего края. Здесь есть не только описание местностей и населенных пунктов, станций, а также их краткая история, сведения о населении, роде занятий, фотографии...

Тревожные годы Октябрьской революции и Гражданской войны ... Время трудное и «кровавое». Елисаветград не является исключением. На территории нашего края шла борьба, что и нашло свое отражение в иллюстрированном сборнике материалов по истории революционного движения на Зиновьевщине **«Годы борьбы»**.

Примечательно, что сборник был издан окружной октябрьской комиссией в Зиновьевске (Кировограде) в ноябре 1927 года. К 10-й годовщине Великой Октябрьской революции. Даже в оформлении использован революционный красный цвет. Содержание тоже революционное:

- Зиновьевщина на фоне общереволюционных событий.
- Возникновение большевистской организации в Елисаветграде.
- В дни гетьманщины и оккупации.
- В борьбе с предателями и бандитами.
- Удары революции.
- На пути укрепления Советов.

Сборник богато иллюстрирован фотографиями: Члены Исполкома Советов Рабочих Депутатов, избранных в 1917 году (Теличко, Кочерещенко, Гуляницкий), активных участников Октябрьского переворота, не вошедшие в Исполком Совета; бойцы Красной Гвардии — Степанов, Красножен, Красильников, Пискунов, Никитин, Селецкий (под фото только фамилии, без инициалов); группа сельских коммунистов и работников подполья, казненных денкинскими бандами (П. П. Щербина, И. И. Вуйченко, братья Леон и Миша Виноградовы, казнены Слащевым в Бобринце). Возможно, кто-то из нас узнает в этих людях своих прадедов ...

Уникальность и ценность издания в том, что книга была издана в 20-е годы и несет в себе отпечаток официальной идеологии тех времен.

Переворачиваем страницы истории... Следующая «трагическая страница» — Великая Отечественная война. Отделом пропаганды и агитации Кировоградского обкома КП(б)У в январе 1945 года была издана документальная книга **«Воспоминания об освобождении Кировоградщины»**. Документ содержит материалы, статьи и рассказы очевидцев об освобождении области и города Кировограда. Особенная ценность «Воспоминаний...» в том, что он был составлен по «горячим следам военных событий». Книга отпечатана на тонкой желтоватой бумаге убористым шрифтом. Военное время. Тиражом 2500 экземпляров. Девиз сборника: «Смерть немецким оккупантам!» И, конечно же, на первой странице портрет Иосифа Сталина. Такова наша история. Вот некоторые из глав книги.

- Приказ Верховного Главнокомандующего генералу армии Коневу.
- Слава Кировоградских дивизий.
- От трудящихся Кировоградской области великому вождю советского народа товарищу Сталину.
- Сражение за Кировоград. 24 уничтоженных танка.

Несмотря на субъективизм и тенденциозность изложения, все документы этого издания являются чрезвычайно ценными источниками истории Кировоградщины, которая в свою очередь, является неотъемлемой частью истории Украины.

Работа по оцифровке редких книг и созданию полнотекстовых баз данных продолжается.

Многие кировоградцы, да и не только они, проводят в библиотеке им. Д. И. Чижевского («Чижевке», как ласково называют ее читатели) счастливые часы своей жизни. Надо изучать прошлое, чтобы успешно проектировать будущее, ведь «тот, кто имеет историю, не может не оглянуться назад» (Паруйр Севак).